



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale 4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung	2642	14/07/2020

OGGETTO/BETREFF:

ARCH. BRUNO STEFANI - APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO DI DI COORDINAMENTO ALLA SICUREZZA IN OCCASIONE DEL MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL “MERCATINO SOLIDALE” EDIZIONE 2020 IN PIAZZA DEL GRANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 1.891,55 (AL NETTO DI IVA E INARCASSA)
CODICE C.I.G.: - Z482DA507B

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE DIENSTLEISTUNG DER SICHERHEITSKOORDINATOR IN PLANUNGSPHASE UND SICHERHEITSKOORDINATOR IN AUSFÜHRUNGSPHASE FÜR AUF- UND ABBAU DER SOLIDARISCHER CHRISTKINDLMARKTES – AUSGABE 2020 IN KORNPLATZ AN DIE UNTERNEHMEN ARCH. BRUNO STEFANI AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 1.891,55 (OHNE MEHRWERTSTEUER UND INARCASSA)

CIG-CODE - Z482DA507B

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p> <p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 - 2022 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist, beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. n.12 dell'11.02.2020, con la quale è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2020-2022 e storno di fondi</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 12 vom 11.02.2020, mit welchem der Gemeinderat die Abänderung des Haushalts-Voranschlages für das Rechnungsjahr 2020-2022 und Umbuchungen genehmigt worden ist</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 4759 del 15/5//2017 avente ad oggetto „Esercizio del potere di delega al Direttore dell'Ufficio 4.2 "Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale" ai sensi dell'art. 22 comma 4 del vigente Regolamento di Organizzazione."

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 4759 vom 15/5/2017, kraft derer der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture*".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017

genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *"Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Visto il promemoria di GM n. 295/2020 con cui è stata approvata la proposta della nuova organizzazione del Mercatino di Natale della solidarietà – edizione 2020

Es wurde Einsicht genommen vom promemoria des Stadtrates Nr. 295/2020 *"Christkindlmarkt der Solidarität – Ausgabe 2020 – Vorschlag neuer Veranstaltung"* genehmigt wurde

Considerato che, secondo il parere del competente Servizio Sicurezza del Lavoro, è necessario incaricare un terzo esterno per la redazione del Piano della sicurezza riferito alla fase di progettazione (CSP) e in fase di esecuzione (CSE) per il coordinamento e la direzione lavori riferiti a montaggio e smontaggio del Mercatino di Natale della Solidarietà nel rispetto della normativa vigente in materia di sicurezza sul lavoro, in

Dass, nach der Meinung des zuständigen Arbeitsschutzdienstes, es ist notwendig zu unterrichten ein Äußeres, wie Sicherheitskoordinator in Planungsphase und Sicherheitskoordinator in Ausführungsphase für Auf- und Abbau des Christkindlmarktes der Solidarität – Ausgabe 2018, in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften zur Sicherheit am Arbeitsplatz, da es nicht möglich ist, es mit

quanto non è possibile provvedervi con personale comunale;

Tenuto conto che è stato interpellato il Dr. Arch. Bruno Stefani, nato a Bolzano il 6.4.1979 residente a Bolzano via Bari 9/C – studio arch. Via Cavour 5/C a Bolzano - Part. IVA 02506850219, CF STFBRN79D06A952P, in quanto l'Arch Stefani è stato già incaricato dall'Azienda di Turismo di Bolzano per lo svolgimento degli stessi compiti con riferimento al mercatino di Natale di piazza Walther, iniziativa di cui il mercatino della solidarietà rappresenta una appendice organizzativa.

Si ritiene quindi opportuno e conseguente affidare incarico alla stessa persona al fine di garantire un efficace, adeguato e tempestivo servizio e assicurare il regolare svolgimento del mercatino di Natale della solidarietà in piazza del Grano.

Visto il preventivo di spesa presentato dall'architetto Bruno Stefani di Bolzano del 24 giugno 2020 (protocollo entrata 131234/2020) ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 1.891,55.- oltre IVA e 4% Inarcassa;

Visto anche che il costo del servizio offerto è inferiore a quanto speso per lo stesso servizio l'anno scorso, nonostante l'architetto ci offra il servizio aggiuntivo di allestimento della casetta in piazza del Grano

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico arch. Bruno Stefani di Bolzano;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, Determina n./Verfügung Nr.2642/2020

kommunalem Personal zu versorgen-

Es wurde an Dr. Arch. Bruno Stefani, geboren in Bozen am 6.4.1979, wohnhaft in Bozen Baristr. 9/C – Firma Cavourstr. 5/C in Bozen - Umsatzsteuernummer 02506850219, Steuerkodex STFBRN79D06A952P gefragt, weil Dr. Arch Bruno Stefani wurde schon von der Verkehrsamt der Stadt Bozen für die gleiche Aufgabe an der Christkindlmarkt in Waltherplatz verantwortlich. Der solidarischer Markt ist nur eine Organisationsanhang von der offizielle Christkindlmarkt

Es wird für angebracht erachtet, an derselbe Person der Aufgabe zu geben, weil so eine wirksam, angemessen und rechtzeitig Dienst zu haben, um das regelmäßiger Fortschritt der solidarischer Markt in Kornplatz sicherstellen.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag von Arch. Bruno Stefani aus Bozen vom 24/6/2020 (Protokoll 131234/2020) für eine Gesamtausgabe von Euro 1.891,55.- MwSt. Und 4% Inarcassa ausgenommen.

Auch wenn man bedenkt, dass die Kosten für den angebotenen Service niedriger sind als die Kosten, die letztes Jahr für denselben Service aufgewendet wurden, obwohl der Architekt uns den zusätzlichen Einrichtungsservice für das kleine Haus auf der Kornplatz anbietet.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Arch. Bruno Stefani aus Bozen, ermittelt wurde,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, 4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale
4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 4.2
determina:

Dies vorausgeschickt, verfügt
der Direktor des Amtes 4.2

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare il servizio di redazione del Piano della sicurezza riferito alla fase di progettazione (CSP) e in fase di esecuzione (CSE) per il coordinamento e la direzione lavori riferiti a montaggio e smontaggio del Mercatino di Natale della Solidarietà per le motivazioni espresse in premessa, all'architetto Bruno Stefani di Bolzano per l'importo di 1.891,55 euro (al netto dell'IVA ed Inarcassa) ai prezzi e condizioni del preventivo preventivo di data 24/6/2020 n. prot. 131234, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- die Service Sicherheitskoordinator in Planungsphase und Sicherheitskoordinator in Ausführungsphase für Auf- und Abbau des Christkindlmarktes der Solidarität, der Arch. Bruno Stefani aus Bozen für den Betrag von 1.891,55 (ohne MWSt. und Inarcassa) Euro anzuvertrauen, zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlags vom 24/6/2020 Prot. Nr. 1312134, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

- di quantificare in euro 2.400,00 (I.V.A.

- den Gesamtwert der

- 22 % e Inarcassa compresa) l'importo complessivo della fornitura/servizio, compresi i costi per la sicurezza
- di approvare la spesa derivante di Euro 2.400,00 (I.V.A. 22% e Inarcassa compresa)
 - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 4.2, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- Lieferung/Dienstleistung mit € 2.400,00 (22% MwSt. und Inarcassa inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden
- die daraus entstehende Ausgabe von 2.400,00 Euro (22% MwSt. und Inarcassa inbegriffen) wird genehmigt
 - gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
 - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 4.2 hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

Determina n./Verfügung Nr.2642/2020

4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale
4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento

Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodem	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	3276	12071.03.020200003	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	2.400,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

3b9d47a5ee4451ad3c0c222e5bf3b8a8f26d401347101c0ae0c3b01059b8d6ae - 4828418 - det_testo_proposta_14-07-2020_08-02-22.doc
2b277ab768201f2a129303514c2819a0269a8d0ef07fd3daa1e62e103e81d679 - 4828419 - det_Verbale_14-07-2020_08-03-01.doc
b8470c6f30dee65e5002e14c5675599d92b98d2c46af86a5a5124c97087743ae - 4828473 - Durc_Stefani.pdf
a7fae5b72aa4bfb5ddc00244fbdde9d79cf20df16cdc89dfc18236bb4028b274 - 4828474 - PreventivoBrunoStefani_1-signed_ori.stamped.pdf
0bdf087105627dda96a9b5555eba108613cff9d2656da2fbc5fcf01c8d48f76 - 4828475 - incarico_Stefani_def.doc
fce260b375f8813c9503cad5494d5422f51933f6a9a45968e2cd74a5b5a521fb - 4828476 - tracciabilita_dichiarazione-1.pdf